

EDI - ASN Note
(VDA 4912)

Load-No.: 51695

09.02.2018 - 12:27
page 2/3

Vendor -Plant: 0100
-No: 91001108

Receiver -Plant: 100
-No.: 14550700

Unloading Area: 14248

place of storage:

Firma
SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
D-58840 PLETTENBERG

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

Consumption:

Dispatch Type: Truck

Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.

-Number: 16070077

Gross Weight: 15.323 KG

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

Purch. Ord. Nr.

Name of delivery

Quant.

Sup. Ref. No. Cust.

ASN-No

Suppl. Ref. No. Vend.

-Date

Pack. Mat. -Quant.

- Number Cust.

Add. Data Vendor

Consignment

550002776010
nt. wt.: 1.896 KG, gr. wt.: 1.997 KG

PC S SCHALTRAD 5.GANG

PC

2.777

2501364591

80457586
09.02.2018

CC: 180010680 ✓

CC: 180010671 ✓

CC: 2

690 7902452

Cast-Number: 234654

UC-Material: G040040010

Text: Engineering Change Status -

Text: Customer Change No. -

Text: Supplier Index -

COLATA F

TBA-520858/P01720

PC

TBA-520858

1.500 ✓

1.277 ✓

CC: 180010680 ✓

180171850

180172489

550002776009
nt. wt.: 2.043 KG, gr. wt.: 2.156 KG

PC S FESTRAD 5.GANG

PC

2.800

2501423491

80457587
09.02.2018

CC: 180012782 ✓

CC: 180012771 ✓

CC: 2

690 2802453

Cast-Number: 234654

UC-Material: G040040010

Text: Engineering Change Status -

Text: Customer Change No. -

Text: Supplier Index -

180172489

HESON KLEIN/P01590

PC

1.400 ✓

1.400 ✓

CC: 180012782 ✓

180171851

180172490

COLATA N

HESON KLEIN/P01590

PC

HESON KLEIN

1.400 ✓

1.400 ✓

CC: 180012771 ✓

180172490

550002776007
nt. wt.: 2.040 KG, gr. wt.: 2.209 KG

PC S ZAHNRAD 2.GANG

PC

1.969

2501422091

80458375
09.02.2018

CC: 180012734 ✓

CC: 180012727 ✓

CC: 180012720 ✓

690 2802454

Cast-Number: 234713

UC-Material: G039740020

Text: Engineering Change Status -

Text: Customer Change No. -

Text: Supplier Index -

180172490

HESON KLEIN/P01590

PC

HESON KLEIN

469

750

CC: 180012734 ✓

180171852

180172491

COLATA A

HESON KLEIN/P01590

PC

HESON KLEIN

750

CC: 180012720 ✓

690 2802454

Cast-Number: 234713

UC-Material: G039740020

Text: Engineering Change Status -

Text: Customer Change No. -

Text: Supplier Index -

GR:

Quant. Check:

Rating Check:

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg

Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel FESTRAD 5.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 250.1.4234.91
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30000003
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 234654
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

HBS-Teile.-Nr. 033920-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex -
(draw. notif. index / Indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80457587/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess EVAK.
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1008810
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G040040010
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 02/02/2018
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 2,800
(quantity / Quantité)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Acierie)
Lieferspezifikation GCG 805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulee)
Lieferzustand B1 n.ZF 15-93 without
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 45 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2100	0.1100	1.2100	0.0150	0.0230	1.1700	0.0500	0.1600	0.1600	0.0110	0.0330	0.0070	0.0003	0.0020	0.0090	0.0000	0.0000	0.0018	0.0060	0.0009	0.0000	0.0005	0.0110	1.2000	7.0000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	46.00	0.00	45.30	0.00	44.20	0.00	41.20	0.00	37.80	0.00	35.50	33.60	32.60	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge	FERRIT-PERLIT GEFÜGE				Randentkohlung		0.000	
(part name / Désignation pièce)					(decarburation / Décarburation)			
Korngröße	Prim.	6	-	8	Sek.	9	-	10
(grain size / grosseur de grain)								

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm²)	Rp0.2(N/mm²)	
0.00	-	0.00

AI(%)		Z(%)	
0.00	-	0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift	152.0	-	201.0	HB
(specification / Spécification)	0	0	0	
Ergebnis	161.0	-	191.0	HB
(result / Résultat)	0	0	0	

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift	0.00	-	0.00	
(specification / Spécification)				
Ergebnis	0.00	-	0.00	
(result / Résultat)				

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Av(J)		bei T(°C)	
0.00	-	0.00	0.00

Vorschrift	0.00	-	0.00	mm
(specification / Spécification)				
Ergebnis	0.00	-	0.00	mm
(result / Résultat)				

Reinheitsgrad	K3 = 0
(degree of purity / Degré de Pureté)	
Umformgrad: 36,2-fach	



Seit über ...

50
Jahre

CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-001085 vom 09.02.2018



18-001085

Ludwigsburg, 09.02.2018

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 14.02.2018 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 09.02.2018 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	80453760	1	HESON	Getriebeteile	1.045	
2	80457269	5	HESON	Getriebeteile	4.850	
3	80457577	3	HESON	Getriebeteile	3.066	
4	80457586	2	HESON	Getriebeteile	1.997	
5	80457587	2	HESON	Getriebeteile	2.156	
6	80458375	3	HESON	Getriebeteile	2.209	
Summe: Total:		16,00	HESON	15.323,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifikilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières				
19 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhängen Fahrer Nutzlast in t						
22 Benutzter Grenzübergang						
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		KUEHN + NAGEL Reception des marchandises le 14.2.18 Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA) GETRAG SPA I-70026 MODUGNO 14 FEB 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604

1) Sender/vendor SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		2) Vendor-no. 91001108 3) Freight order number			
5) Loading point 0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH LSF LC 8) Shipment number 51695		4) Sender number at the forwarding agent Freight Order 6) Date 09.02.2018 7) Relation number 9) Forwarding agent 10) Forwarding 16070077 Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG Telephone Fax 13) Cargo manifest/freight list			
11) Recipient Company GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO VAT Id-No.: ITO4886850728		12) Customer Number 14550700 14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248 15) Sender's comment for the forwarding agent 16) Receipt date 09.02.2018 17) Receipt time 12:27:00			
18) Delivery note no. 0080453760 0080457269 0080457577 0080457586 0080457587 0080458375	19) Number 1 5 3 2 2 3	20) Packaging TBA-520858 TBA-520858 HESON KLEIN TBA-520858 HESON KLEIN HESON KLEIN	22) Contents SCHALTRAD 6.GANG DOPPELRAD 2./RW.GANG SCHALTRAD 4.GANG SCHALTRAD 5.GANG FESTRAD 5.GANG ZAHNRAD 2.GANG		
		23) Tare weight in KG 57 245 167 101 113 169	24) Gross weight in KG 1.045 4.850 3.066 1.997 2.156 2.209		
Total		16	852 KG 15.323 KG		
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 24.013,61 EUR		33) kind of goods A	
34) Sender cash on delivery		35) Enclosures 			
36) Order number, customer 38) Means of transport number 39) Truck code LBSC1640 40) Shipping type Truck		42) Acknowledgement of receipt from ship-to party Above delivery received completely and intact.			
43) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen. Date Truck signature Name Signature		Company stamp / signature			
45) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch		44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv		Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv	
46) Für den Empfänger					